

Margaretha Christina de Jong

**Fantaisie sur
Christe qui lux es et dies**

Pour Orgue

*à mon cher collègue Peter Van de Velde,
organiste-titulaire de la cathédrale Notre-Dame d'Anvers*



Margaretha Christina de Jong

© 2007 Boeijenga Music Publications, Veenhuizen, The Netherlands

Margaretha Christina de Jong: Fantaisie sur Christe qui lux es et dies

ISBN-13: 978-90-70425-30-2

Editienummer: BE 1028

Omslagontwerp: Zeus Artworks met gebruikmaking van De maaltijd in Emmaüs
van Rembrandt (1648), olieverf op paneel (Musée du Louvre, Parijs)

Editor: Prof. Dr. Albert Clement

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij digitaal, elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, digital, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publisher.

THE COMPOSER AND HER WORK

Margreeth Chr. [Margaretha Christina] de Jong (1961) graduated from the Rotterdam Conservatory in 1986 with diplomas in Church Music, Music Pedagogy in Organ, and Organ Solo Performance with a score of 10 – the highest mark in the Netherlands. On grounds of this exceptional achievement, the Dutch Ministry of Welfare, Health, and Cultural Affairs awarded her thrice with grants for further study abroad. She specialized with Guy Bovet in Switzerland and with Jean Langlais and Marie-Louise Jaquet-Langlais at the famous *Schola Cantorum* in Paris. There, she earned the *Prix de Virtuosité* in 1988, again with the highest distinction. That same year, she won a First Prize at the International UFAM Organ Competition in Paris and another First Prize at the International César Franck Competition in Haarlem. In 1994, she was decorated with a silver medallion by the *Société Académique “Arts – Sciences – Lettres”* in Paris in recognition of her contributions to French organ culture.

Margreeth Chr. de Jong is music director and organist of the Nieuwe Kerk, Middelburg. She has performed for many dignitaries, including the queen of the Netherlands, Nelson Mandela, and Desmond Tutu. She has given hundreds of solo recitals in Western Europe and been featured in major concert series. She has also made numerous radio, television, and CD recordings. In 2005, she became Professor of Organ at the *Roosevelt Academy*, the International Honors College of Utrecht University in Middelburg.

In addition to being a church musician, concert organist, and professor of organ, she is increasingly active as a composer. A number of her works have been published and recorded on CD, such as *Variations sur un Canticum pour orgue* and *Cinq Choral Préludes pour orgue*, available from Annie Bank. Among her compositions for choir and organ is *Psaume 42 pour Choeur et Orgue* (1997), a large-scale work which has been recorded on CD, and of which the sheet music may be obtained from the *Koninklijke Christelijke Zangersbond (KCZB)*. Also available is *het Psalm 23 – The King of Love my Shepherd* for mixed choir and organ (KCZB 2007). Moreover, many Psalm / chorale compositions appeared in print, including her *Hommage aan Adriaan C. Schuurman – 4 liederen voor koor, orgel en gemeente* and the volume *Liturgische Muziek*, also for choir, organ and congregation (including the Apostolic Credo on a new melody with harmonisation), both published by *Intrada*, Heerenveen. Inspired by the ideas of former American president Franklin Roosevelt, descendant of a Zeeland family, she wrote the composition *Vrijheid* (Freedom) for choir *a cappella* (published by the Province of Zeeland, 2002). Since 2004, De Jong has published her own series (*Andächtige Musique*) with Den Hertog of text-based organ compositions in baroque style.

Besides the present edition, Boeijenga has published *Variations on a Dutch Children’s Song* (“Kom mee naar buiten allemaal”) and *A Tribute to Michiel de Ruyter* – both for organ.

The *Fantaisie sur ‘Christe qui lux es et dies’* was composed in late Romantic French style. The hymn, dating from the sixth century, became in its translated version highly popular within the Reformed tradition (well-known German translations date back to 1526 and 1568), particularly in the Lutheran school of Wittenberg, and as an evening song it was often sung during vespers. A Low German version already existed in the fifteenth century. Today the song can be found in the hymnals of numerous Christian denominations.

The idiom of the composition is reminiscent of the work of Maurice Duruflé. It begins in a gentle atmosphere with figuration in triplets derived from the first line of the *cantus firmus*. This figuration is supported by chords in the manual and quavers in the pedal. A motive of a falling third soon becomes apparent in the pedal part; subsequently, it returns in the manual parts. This motive originates in the hymn melody: the step-by-step falling third is present at the end of each melodic line except for the second one, in which the lowest of the three notes has been placed at its beginning (*la-do-ti* instead of *do-ti-la*). Gradually, the rhythmic movement and volume increase, culminating in a virtuoso *fortissimo* section with the *cantus firmus* played in the pedal. This final section is not based upon the concluding text of the original hymn, but on the doxology added in the sixteenth century in which the Trinity is praised: “Gott Vater sei Lob, Ehr und Preis / auch seinem Sohne, gleicherweis / des Heil’gen Geistes Gütigkeit / von nun an bis in Ewigkeit”.

In this evening song, Christ, the Light of the world, is asked for protection from night and darkness, just as in another well-known sixteenth century song: “Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ” (after a strophe in Latin by Philip Melancthon, 1551), based on the episode of two apostles going to the village of Emmaus (Luke 24:29-31). The village of Emmaus, not far from Jerusalem, was the destination of two of Jesus’ disciples. On the way, they discussed the death of Christ. Christ resurrected joined them. Upon reaching Emmaus, the travellers invited their companion for a meal at an inn. Only when Jesus broke the bread, as he had done at the Last Supper, did they recognise him. The episode served several times as a source of inspiration for Rembrandt. *The Supper at Emmaus* (cover) from 1648 (oil on panel, 68 x 65 cm, Musée du Louvre, Paris) is his best-known representation of the scene. Rembrandt’s preferred use of *clair-obscur* is clearly present and immediately conveys its meaning.

DE COMONISTE EN HAAR WERK

Margreeth Chr. [Margaretha Christina] de Jong (1961) behaalde in 1986 aan het Rotterdams Conservatorium de diploma's Kerkmuziek, Docerend Musicus orgel en Uitvoerend Musicus orgel, gewaardeerd met het cijfer 10. Op grond van deze zeer uitzonderlijke prestatie verleende het toenmalige Ministerie van WVC haar tot driemaal toe een beurs voor verdere studie in het buitenland. De Jong specialiseerde zich bij Guy Bovet in Zwitserland, en bij Jean Langlais en Marie-Louise Jaquet-Langlais aan de beroemde *Schola Cantorum* te Parijs, waar zij in 1988 de *Prix de Virtuosité* met de hoogste waardering behaalde. In hetzelfde jaar behaalde ze eerste prijzen op het internationale UFAM-orgelconcours (*degré honneur*) te Parijs en het internationale César Franck-concours te Haarlem. In 1994 werd zij vanwege haar verdiensten voor de Franse orgelcultuur door de *Société Académique 'Arts – Sciences – Lettres'* te Parijs met de zilveren medaille onderscheiden.

Margreeth Chr. de Jong is kerkmusicus van de Nieuwe Kerk te Middelburg. Zij trad op voor vele hoogwaardigheidsbekleders, onder wie de koningin van Nederland, Nelson Mandela en Desmond Tutu. Ze gaf honderden concerten in de belangrijkste orgelseries van Europa en maakte radio-, tv- en cd-opnamen. Met ingang van januari 2005 doceert zij hoofdvak orgel binnen het kader van de universitaire Bachelor-opleiding aan de *Roosevelt Academy*, het internationale 'Honors College' van de Universiteit Utrecht in Middelburg.

Naast haar werkzaamheden als concertorganiste, kerkmusicus en docente profileert zij zich als componiste. Van haar hand verscheen een ruim aantal werken in druk en op cd, waaronder *Variations sur un Canticum pour orgue* en *Cinq Choral Préludes pour orgue*, verkrijgbaar bij Annie Bank. Voor koor en orgel schreef zij onder meer *Psaume 42 pour Choeur et Orgue* (1997), een grootschalige compositie die op cd verscheen en als bladmuziek is opgenomen in de bibliotheek van de *Koninklijke Christelijke Zangersbond (KCZB)*. Eveneens verkrijgbaar bij de KCZB is haar *Psalm 23 – The King of Love my Shepherd is* voor gemengd koor en orgel (KCZB 2007). Daarnaast verschenen van haar diverse bewerkingen van Psalmen en Gezangen voor orgel en/of koor in verschillende bundels. Hieronder bevinden zich haar *Hommage aan Adriaan C. Schuurman – 4 liederen voor koor, orgel en gemeente* en de publicatie *Liturgische Muziek*, eveneens voor koor, orgel en gemeente (met daarin onder meer de Apostolische Geloofsbelijdenis op een nieuwe melodie met harmonisatie), beide uitgegeven door Uitgeverij *Intrada* te Heerenveen. Geïnspireerd door de opvattingen van de – uit een Zeeuws geslacht afkomstige – Amerikaanse president Franklin Roosevelt schreef zij de compositie *Vrijheid* voor koor *a capella* (in 2002 uitgegeven door de Provincie Zeeland). Sinds 2004 heeft De Jong bij Uitgeverij Den Hertog een eigen reeks – *'Andächtige Musique'* – waarin orgelcomposities in barokstijl van haar verschijnen.

Bij Boeijenga verscheen van haar hand naast deze uitgave ook een editie met *Variations on a Dutch Children's Song* ("Kom mee naar buiten allemaal") en *A Tribute to Michiel de Ruyter* voor orgel.

De *Fantaisie sur 'Christe qui lux es et dies'* is geschreven in een laat-romantisch Franse stijl. De hymne uit de zesde eeuw werd in de reformatorische traditie – met name in de Lutherse school te Wittenberg – in vertaalde vorm (bekende Duitse vertalingen dateren uit 1526 en 1568) zeer populair en als avondzang vaak gezongen tijdens de Vespers. Een Nederduitse versie was al bekend in de vijftiende eeuw. Heden ten dage is het gezang in vele liedboeken uit allerlei kerkelijke richtingen opgenomen.

Het idioom van de compositie herinnert aan het oeuvre van Maurice Duruflé. Het werk begint in een rustige sfeer met een figuratie in triolen, ontleend aan de eerste regel van de cantus firmus. Deze figuratie wordt ondersteund door akkoorden in het manuaal en kwarten in het pedaal. Al snel treedt in de pedaalpartij een tertsmotief op dat vervolgens ook in het manuaal regelmatig terugkeert. Dit motief is ontleend aan de melodie van de hymne: de trapsgewijs dalende terts treedt daarin op aan het eind van elke melodieregel, met uitzondering van de tweede, waarin de laagste van de drie noten vooraan is geplaatst (*la-do-ti* i.p.v. *do-ti-la*). Gaandeweg wordt de beweging in de compositie geïntensiveerd, evenals de klanksterkte, uitmondend in een virtuoze *fortissimo*-sectie met de cantus firmus in het pedaal. Deze slotsectie is niet gebaseerd op het slot van de oorspronkelijke hymne, maar op de in de zestiende eeuw toegevoegde doxologie waarin de Triniteit lof wordt gezongen: "Gott Vater sei Lob, Ehr und Preis / auch seinem Sohne, gleicherweis / des Heil'gen Geistes Gütigkeit / von nun an bis in Ewigkeit".

In het avondlied wordt Christus, het Licht der wereld, gebeden om bescherming tegen nacht en duisternis, zoals ook in het – eveneens zestiende-eeuwse – "Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ", naar een Latijnse strofe van Philippus Melanchthon (1551), gebaseerd op het verhaal van de Emmaüsgangers uit het Evangelie naar Lukas 24:29-31. Het dorp Emmaüs lag even buiten Jeruzalem en was de bestemming van twee volgelingen van Jezus. Onderweg bespraken zij Zijn dood. De uit de dood verrezen Christus voegde zich bij hen. In Emmaüs aangekomen nodigden ze Hem uit voor de maaltijd, in een herberg. Pas toen Jezus het brood brak, zoals bij het laatste avondmaal, herkenden zij Hem. Rembrandt liet zich meermalen door dit verhaal inspireren. *De maaltijd in Emmaüs* (voorplaat) uit 1648 (olieverf op paneel, 68 x 65 cm, Musée du Louvre, Parijs) is zijn bekendste voorstelling van de Emmaüsgangers. Het door hem geliefde *clair-obscur* is duidelijk present en maakt de betekenis van de scène onmiddellijk duidelijk.

DIE KOMPONISTIN UND IHR WERK

Margreeth Chr. [Margaretha Christina] de Jong (1961) legte 1986 am Rotterdamer Konservatorium die Kirchenmusiker-, Privatmusiklehrer- und Konzertprüfung im Fach Orgel ab, beurteilt mit der Höchstnote 10. Aufgrund dieser besonderen Leistung verlieh ihr das Kultusministerium dreimal ein Stipendium für weitere Studien im Ausland. De Jong spezialisierte sich bei Guy Bovet in der Schweiz, sowie bei Jean Langlais und Marie-Louise Jaquet-Langlais an der berühmten *Schola Cantorum* in Paris, wo sie 1988 den *Prix de Virtuosité* (ebenfalls mit der Höchstsnote bewertet) gewann. Im gleichen Jahr errang sie erste Preise bei internationalen Wettbewerben für Orgel in Paris (UFAM-Organconcours: *'degré honneur'*) – und Haarlem (César Franck-Concours). 1994 wurde sie wegen ihrer Verdienste für die französische Orgelkultur von der *Société Académique 'Arts – Sciences – Lettres'* in Paris mit der Silbermedaille ausgezeichnet.

Margreeth Chr. de Jong ist Kirchenmusikerin an der ‚Nieuwe Kerk‘ in Middelburg. Sie trat für viele Würdenträger auf, unter welchen die Königin der Niederlande, Nelson Mandela und Desmond Tutu. Sie gab Hunderte von Konzerten in den wichtigsten Orgelreihen Europas und machte Rundfunk-, Fernseh- und CD-Aufnahmen. Seit Januar 2005 lehrt sie Hauptfach Orgel im Rahmen der universitären Bachelor-Ausbildung an der *Roosevelt Academy*, dem internationalen ‚Honors College‘ der Universität Utrecht in Middelburg.

Neben ihrer Tätigkeit als Konzertorganistin, Kirchenmusikerin und Dozentin profiliert sie sich als Komponistin. Eine erhebliche Anzahl ihrer Werke erschien im Druck sowie auf CD, darunter *Variations sur un Cantique pour orgue* und *Cinq Choral Préludes pour orgue* (erhältlich bei Annie Bank). Für Chor und Orgel schrieb sie unter anderem *Psaume 42 pour Choeur et Orgue* (1997), eine grossangelegte Komposition, die auf CD erschien und deren Ausgabe in die Bibliothek des *Koninklijke Christelijke Zangersbond (KCZB)* aufgenommen wurde. Ebenfalls über den *KCZB* zu beziehen ist ihr *Psalm 23 – The King of Love my Shepherd is* für gemischten Chor und Orgel (KCZB 2007). Ausserdem erschienen mehrere Psalm- und Liedbearbeitungen für Orgel und/oder Chor in verschiedenen Ausgaben. Zu diesen zählt ihre *Hommage aan Adriaan C. Schuurman – 4 liederen voor koor, orgel en gemeente*, sowie die Veröffentlichung *Liturgische Muziek*, ebenfalls für Chor, Orgel und Gemeinde (darin auch das Apostolische Credo mit neuer Melodie und Harmonisierung), beide herausgegeben von *Intrada* in Heerenveen. Angeregt von den Auffassungen der – aus einem seeländischen Geschlecht stammenden – damaligen Amerikanischen Präsidenten Franklin Roosevelt komponierte sie das Stück *Vrijheid* für Chor *a capella* (2002 von der Provinz Zeeland herausgegeben). Seit 2004 hat De Jong bei dem Verlagshaus Den Hertog eine eigene Reihe – *'Andächtige Muziek'* – in welcher Orgelkompositionen im Barockstil veröffentlicht werden.

Bei Boeienga erschien eine Ausgabe ihrer *Variations on a Dutch Children's Song* („Kom mee naar buiten allemaal“) und *A Tribute to Michiel de Ruyter* für Orgel.

Die *Fantaisie sur 'Christe qui lux es et dies'* ist in einem spätmantisch-französischen Stil geschrieben. Der Hymnus aus dem 6. Jahrhundert wurde in der reformatorischen Tradition – besonders in der lutherischen Wittenberger Schule – in übersetzter Fassung sehr beliebt (bekannte Übertragungen ins Deutsche datieren aus 1526 und 1568) und als Abendlied oft während der Vesper gesungen. Eine niederdeutsche Fassung existierte bereits im 15. Jahrhundert. Heute ist der Gesang in den Liedsammlungen vieler kirchlicher Konfessionen zu finden.

Das Idiom der Komposition erinnert an das Werk von Maurice Duruflé. Sie beginnt in ruhiger Atmosphäre mit einer Triolenfigur, die der ersten Cantus-firmus-Zeile entnommen wurde. Diese Figur wird von Akkorden im Manual und Viertelnoten im Pedal unterstützt. Schon bald tritt im Pedal ein Terzmotiv auf, das in der Folge auch regelmässig im Manual wiederkehrt. Dieses Motiv wurde der Melodie des Hymnus entlehnt: die schrittweise absteigende Terz tritt darin am Ende jeder Melodiezeile auf, mit Ausnahme der zweiten Zeile, in der die Niedrigste der drei Noten an den Anfang gestellt wurde (*la-do-ti* anstatt *do-ti-la*). Allmählich wird die Bewegung in der Komposition wie auch die Klangstärke intensiviert; dies mündet in einen virtuosen *fortissimo*-Abschnitt mit dem Cantus firmus im Pedal. Dieser Schlussabschnitt basiert nicht auf dem Schluss des ursprünglichen Hymnus, sondern auf der im 16. Jahrhundert hinzugefügten Doxologie, in welcher der Trinität lobgesungen wird: „Gott Vater sei Lob, Ehr und Preis / auch seinem Sohne, gleicherweis / des Heil'gen Geistes Güteigkeit / von nun an bis in Ewigkeit“.

Im Abendlied wird Christus, das Licht der Welt, gebeten um Schutz gegen Nacht und Finsternis zu gewähren, genau wie in dem – ebenfalls aus dem 16. Jh. stammenden – Gesang „Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ“ nach einer lateinischen Strophe von Philipp Melanchthon (1551), die wiederum auf der Geschichte der Emmausgänger aus dem Lukasevangelium 24:29-31 basiert. Das Dorf Emmaus lag nicht weit von Jerusalem entfernt und war Reiseziel zweier Jünger Jesu. Unterwegs sprachen sie über seinen Tod. Der aus dem Tod auferstandene Christus gesellte sich zu ihnen. In Emmaus angekommen luden sie ihm zum Abendessen in einem Gasthof ein. Erst als Jesus wie beim letzten Abendmahl das Brot brach, erkannten sie ihn. Rembrandt liess sich mehrmahls von dieser Geschichte inspirieren. *Christus in Emmaus* (Umschlag) von 1648 (Öl auf Leinwand, 68 x 65 cm, Musée du Louvre, Paris) ist seine bekannteste Darstellung der Emmausjünger. Das von ihm geliebte *clair-obscur* ist deutlich erkennbar und macht die Bedeutung der Szene unmittelbar augenscheinlich.

Christe, der du bist Tag und Licht,
vor dir ist, Herr, verborgen nichts;
du väterlichen Lichtes Glanz
lehr uns den Weg der Wahrheit ganz.

Wir bitten dein göttliche Kraft:
behüt uns, Herr, in dieser Nacht,
bewahr uns, Herr, vor allem Leid,
Gott, Vater der Barmherzigkeit.

Vertreib den schweren Schlaf, Herr Christ,
daß uns nicht schad des Feindes List;
das Fleisch in Züchten reine sei,
so sind wir mancher Sorge frei.

So unsre Augen schlafen schier,
laß unser Herze wachen dir,
beschirm uns, Gottes rechte Hand,
und lös uns von der Sünde Band.

Beschirmer, Herr der Christenheit,
dein Hilf allzeit sei uns bereit:
hilf uns, Herr Gott, aus aller Not
durch dein heilig fünf Wunden rot.

Gedenke, Herr, der schweren Zeit,
darin der Leib gefangen leit;
der Seele, die du hast erlöst,
der gib, Herr Jesu, deinen Trost.

Gott Vater sei Lob, Ehr und Preis,
auch seinem Sohne, gleicherweis
des Heiligen Geistes Gütigkeit
von nun an bis in Ewigkeit.

Wittenberg, 1526

O Christ, who art the Light and Day,
Thou drivest darksome night away!
We know Thee as the Light of light
Illuminating mortal sight.

All holy Lord, we pray to Thee,
Keep us tonight from danger free;
Grant us, dear Lord, in Thee to rest,
So be our sleep in quiet blest.

Let not the tempter round us creep
With thoughts of evil while we sleep,
Nor with his wiles the flesh allure
And make us in Thy sight impure.

And while the eyes soft slumber take,
Still be the heart to Thee awake,
Be Thy right hand upheld above
Thy servants resting in Thy love.

Yea, our Defender, be Thou nigh,
To bid the powers of darkness fly;
Keep us from sin, and guide for good
Thy servants purchased by Thy blood.

Remember us, dear Lord, we pray,
While in this mortal flesh we stay:
'Tis Thou Who dost the soul defend—
Be present with us to the end.

Blest Thee in One and One in Three,
Almighty God, we pray to Thee,
That Thou wouldst now vouchsafe to bless
Our fast with fruits of righteousness.

The English Hymnal, 1906

Fantaisie sur
Christe qui lux es et dies

p

Andante ♩ = 88

G.R. *mp*

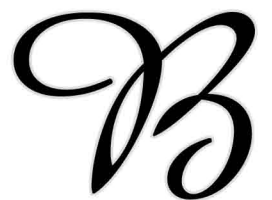
R. *p*

5

mp

cresc. — —

8



11

cresc. — — — — — **G.R.**

R.

14

G.R. *dim.* — — — — — **R.** **G.R.**

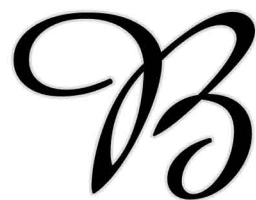
Rit. — — — **Tempo**

17

R. **R.**

21

R. **R.**



24

dim.

26

cresc.

Rit.

Largo ♩ = 58

29

p

R. Voix Céleste

Octave 4'

33



36 Rit. - - - Tempo Primo

G.R. *mf* *mp*

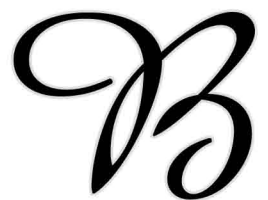
39

42

cresc.

45

G.R. *f*



Meno mosso ♩ = 80

48 *8va*

f *dim.* *R.*

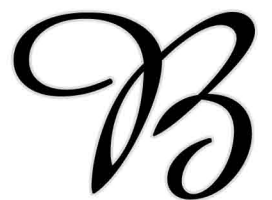
Largo ♩ = 50

53 *G.R.* *mp*

p *G.R.* *mp* *p* *mf*

57

61



Animato ♩ = 92

64

f

mf

sim.

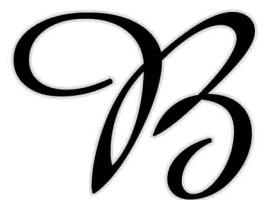
69

73

cresc.

77

f *cresc.*



♩ = 84

81

ff

legato

84

S^{va}

87

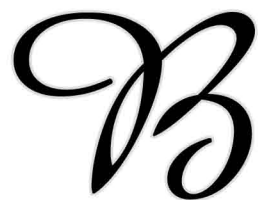
(S^{va})

Con brio

ff

90

sim.



Poco rit. — — — Poco allargando (♩ = 69)

94

fff

Sra

98

Sra

102

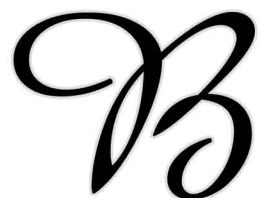
Sra

Rit. — — —

A Tempo (♩ = 69)

104

fff



105

System 1: Measures 105-108. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a complex accompaniment with a '7' marking. The bass line is simple, with notes on the F# and C# lines.

106

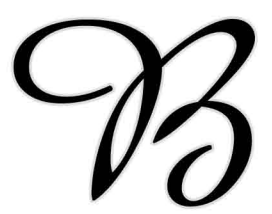
System 2: Measures 105-108. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is consistent with the previous system. The bass line continues with notes on the F# and C# lines.

107

System 3: Measures 105-108. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is consistent. The bass line continues with notes on the F# and C# lines.

108

System 4: Measures 105-108. Treble clef, key signature of three sharps. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is consistent. The bass line continues with notes on the F# and C# lines.



109

Musical score for measures 109-110. The system consists of three staves: a treble clef staff with a melodic line, a grand staff (treble and bass clefs) with a complex accompaniment, and a bass clef staff with a simple bass line. A long slur covers the top staff across all measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

110

Musical score for measures 110-111. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line. The middle staff has a complex accompaniment with a '10' marking. The bottom staff has a simple bass line. A long slur covers the bottom staff across all measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

111

Musical score for measures 111-112. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line. The middle staff has a complex accompaniment with a '10' marking. The bottom staff has a simple bass line. A long slur covers the bottom staff across all measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Rit

112

Musical score for measures 112-113. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line. The middle staff has a complex accompaniment with a '10' marking. The bottom staff has a simple bass line. A long slur covers the bottom staff across all measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

